SVÄTÁ BOŽSKÁ LITURGIA
NÁŠHO OTCA SVÄTÉHO JÁNA ZLATOÚSTEHO

Kňaz s úmyslom sláviť božské tajomstvá je predovšetkým povinný byť zmierený so všetkými a nemať nič proti nikomu, pričom aj srdce, nakoľko len vládze, má si chrániť od zlých myšlienok, od večera má byť zdržanlivý a zotrvať v striedmosti až do chvíle svätého tajomstva. Keď nastane čas, vojde do chrámu a spolu s diakonom sa tri razy poklonia smerom na východ pred svätými dverami.

Potom diakon hovorí: Požehnaj, vladyka!

Kňaz:

Požehnaný Boh náš teraz i vždycky i na veky vekov.

Diakon: Amen.

A diakon začína hovoriť:

Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe.

Kráľu nebeský, Utešiteľu, Duchu pravdy, ktorý si všade a všetko naplňuješ, poklad dobra a darca života, príď a prebývaj v nás, očisť nás od každej poškvrny a spas, Dobrotivý, naše duše.

Svätý Bože, Svätý Silný, Svätý Nesmrteľný, zmiluj sa nad nami. Tri razy.

Sláva Otcu i Synu i Svätému Duchu i teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Presvätá Trojica, zmiluj sa nad nami. Pane, očisť nás od našich hriechov. Vládca, odpusť nám naše neprávosti. Svätý, príď a uzdrav naše slabosti pre svoje meno.

Pane, zmiluj sa. Tri razy. Sláva: I teraz:

Otče náš, ktorý si na nebesiach, posväť sa meno tvoje, príď kráľovstvo tvoje, buď vôľa tvoja ako v nebi tak i na zemi. Chlieb náš každodenný daj nám dnes a odpusť nám naše viny, ako i my odpúšťame svojim vinníkom, a neuveď nás do pokušenia, ale zbav nás zlého.

Kňaz: Lebo tvoje je kráľovstvo a moc i sláva, Otca i Syna i Svätého Ducha, teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Potom hovoria:

Zmiluj sa, Pane, nad nami, zmiluj sa nad nami, lebo nijakú inú obranu nemáme, len túto modlitbu ti, ako svojmu Vládcovi, my hriešni prednášame: zmiluj sa nad nami.

Sláva:

Pane, zmiluj sa nad nami, veď v teba dúfame. Nehnevaj sa veľmi na nás, ani nepamätaj na naše neprávosti, ale aj teraz na nás láskavo zhliadni a zbav nás našich nepriateľov. Veď ty si náš Boh a my sme tvoj ľud, všetci sme dielom tvojich rúk a vzývame tvoje meno.

I teraz:

Požehnaná Bohorodička, otvor nám bránu milosrdenstva. V teba dúfame, nedaj nám zahynúť, ale daj, aby sme sa skrze teba zbavili svojich bied, veď ty si spása kresťanského rodu.

Potom podídu k ikone Krista, pobozkajú ju a hovoria:

Klaniame sa tvojmu prečistému obrazu, Dobrotivý, prosiac odpustenie našich prehrešení, Kriste Bože. Veď ty si dobrovoľne dovolil pribiť svoje telo na kríž, aby si vyslobodil svoje stvorenie z otroctva nepriateľa. Preto ti vďačne spievame: Spasiteľ náš, všetko si naplnil radosťou, keď si prišiel spasiť svet.

Rovnako pobozkajú ikonu Bohorodičky a hovoria tropár:

Bohorodička, ty si prameň milosrdenstva, urob nás hodnými tvojho súcitu, pozri na hriešny ľud a tak ako vždy, prejav svoju silu, veď v teba dúfame. Raduj sa, spievame ako kedysi Gabriel, veľvojvodca beztelesných síl.

Kňaz so sklonenou hlavou hovorí túto modlitbu:

Pane, vystri svoju ruku z výšin tvojho svätého príbytku a posilni ma na túto tvoju službu, aby som bez odsúdenia mohol predstúpiť pred tvoj vznešený trón a konať sviatostnú nekrvavú obetu. Lebo tvoja je moc na veky vekov. Amen.

Potom sa jednotlivo uklonia smerom k ľudu a vchádzajú do svätyne hovoriac:

Vstupujem do tvojho domu a s bázňou padám na tvár pred tvojím svätým chrámom. Pane, veď ma vo svojej spravodlivosti pre mojich nepriateľov, urovnaj svoju cestu predo mnou. Lebo v ich ústach úprimnosti niet, ich srdcia sú plné zrady; ich hrtan je ako otvorený hrob, na jazyku samé úlisnosti. Súď ich, Bože, nech padnú pre svoje zámery; vyžeň ich pre množstvo ich zločinov, veď teba, Pane, rozhorčili. Nech sa tešia všetci, čo majú v teba dôveru, a naveky nech jasajú. Chráň ich a nech sa radujú v tebe, čo tvoje meno milujú. Lebo ty, Pane, žehnáš spravodlivého, ako štítom priazne si nás ovenčil.

Vojdú do svätyne, poklonia sa tri razy pred svätou trapézou, pobozkajú evanjeliár, svätú trapézu i naprestolný kríž. Potom si do rúk vezmú svoje sticháre a pokloniac sa tri razy na východ, každý z nich potichu hovorí:

Bože, buď milostivý mne hriešnemu.

Potom diakon podíde ku kňazovi držiac v pravej ruke stichár s orárom a hlavou sa mu ukloniac, hovorí:

Požehnaj, vladyka, stichár s orárom.

Kňaz hovorí:

Požehnaný Boh náš teraz i vždycky i na veky vekov.

Nato diakon odíde nabok a oblieka sa do stichára modliac sa takto:

Duša mi plesá v mojom Bohu, pretože ma zaodial rúchom spásy, plášťom radosti ma zahalil, ako ženícha ozdobil ma vencom, ako nevestu okrášlil ma skvostmi.

A pobozkajúc orár položí si ho na ľavé plece. Pri navliekaní nárukávnika na pravicu hovorí:

Tvoja pravica, Pane, čo vynikáš mocou, tvoja pravica, Pane, nepriateľa zasiahla. Svojou nesmiernou vznešenosťou zničil si svojich protivníkov.

Pri ľavici zas hovorí:

Tvoje ruky ma utvorili a stvárnili. Daj mi chápavosť a osvojím si tvoju náuku.

Potom odíde k žertveníku, aby tam rozložil posvätné náčinie: svätý diskos kladie na ľavú stranu, potir čiže svätú čašu a ostatné vpravo.

Kňaz sa oblieka takto: do ľavej ruky vezme stichár, pokloní sa tri razy na východ, ako už bolo povedané, žehná ho, hovoriac:

Požehnaný Boh náš teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Potom sa oblečie hovoriac:

Duša mi plesá v mojom Bohu, pretože ma zaodial rúchom spásy, plášťom radosti ma zahalil, ako ženícha ozdobil ma vencom, ako nevestu okrášlil ma skvostmi.

Vezme epitrachil, požehná a oblečie si ho hovoriac:

Požehnaný Boh, čo vylieva svoju milosť na svojich kňazov. Je to sťa vzácny olej na hlave, čo steká na bradu, na Áronovu bradu, čo steká na okraj jeho rúcha.

Vezme pojas a opášuc sa hovorí:

Požehnaný Boh ma silou opásal a moju cestu urobil nepoškvrnenou. Mojim nohám dal rýchlosť jeleňa a postavil ma na výšinu.

A keď si navlieka nárukávniky, tak pri pravej ruke hovorí:

Tvoja pravica, Pane, čo vynikáš mocou, tvoja pravica, Pane, nepriateľa zasiahla. Svojou nesmiernou vznešenosťou zničil si svojich protivníkov.

Pri ľavej ruke hovorí:

Tvoje ruky ma utvorili a stvárnili. Daj mi chápavosť a osvojím si tvoju náuku.

Potom berie nábederník, ak ho nosí, požehná, pobozká ho a hovorí:

Najmocnejší, pripáš si meč na bedrá, svoju velebu a dôstojnosť. Vo svojej dôstojnosti šťastne vytiahni, nasadni na voz a bojuj za pravdu, lásku a spravodlivosť. Nech ťa tvoja pravica učí konať úžasné skutky v každom čase, teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Vezme felón, požehná ho, pobozká, hovoriac takto:

Pane, tvoji kňazi nech sa odejú do spravodlivosti a tvoji svätí nech plesajú teraz i vždycky i na veky vekov. Amen. A odíde k žertveníku.

Obidvaja si umyjú ruky, hovoriac:

V nevinnosti si ruky umývam a kráčam okolo tvojho žertveníka, Pane, aby som ťa mohol verejne chváliť a rozprávať o všetkých tvojich skutkoch zázračných. Pane, milujem dom, v ktorom prebývaš, a miesto, kde je stánok tvojej slávy. Nezatrať moju dušu s hriešnikmi a môj život s ľuďmi krvilačnými. Ich ruky sú poškvrnené zločinmi, ich pravica je plná úplatkov. Ale ja kráčam v nevinnosti, vykúp ma a buď mi milostivý. Moja noha stojí na rovnej ceste, v zhromaždeniach chcem velebiť Pána.

Potom sa tri razy poklonia pred žertveníkom, pričom každý hovorí:

Bože, buď milostivý mne hriešnemu.

Svojou drahocennou krvou si nás vykúpil spod kliatby zákona: dal si sa pribiť na kríž a prebodnúť kopijou, a tak si ľuďom otvoril prameň nesmrteľnosti. Spasiteľ náš, sláva tebe.

Potom diakon hovorí: Požehnaj, vladyka!

A kňaz začína: Požehnaný Boh náš teraz i vždycky i na veky vekov.

Diakon: Amen.

1 Potom kňaz berie do ľavej ruky prosforu, do pravej svätú kopiju, ktorou na vrchu prosfory cez pečať urobí trojnásobný znak kríža a zakaždým hovorí:

Na pamiatku Pána, Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista. Tri razy.

A na to zabodne kopiju na pravý bok pečate a režúc hovorí:

Ako ovča na zabitie ho vedú.

Na ľavý bok:

A ako nepoškvrnený baránok, čo onemie pred svojím strihačom, tak ani on neotvára ústa.

Na vrchnej strane pečate:

Pre jeho miernosť vyrvali ho súdu.

Na spodnej strane:

A kto pomyslí na jeho pokolenie?

Diakon nábožne sleduje toto tajomstvo a pri každom reze hovorí: Modlime sa k Pánovi, držiac v ruke orár. Nakoniec vyzve: Vyjmi, vladyka! Kňaz šikmo vbodne kopiju z pravej strany prosfory, vyjme svätý chlieb, hovoriac takto:

Lebo jeho život sa berie zo zeme.

A položí ho naznak na svätý diskos, zatiaľčo diakon hovorí:

Obetuj, vladyka!

Kňaz ho nakrojí do podoby kríža zo spodnej strany a hovorí:

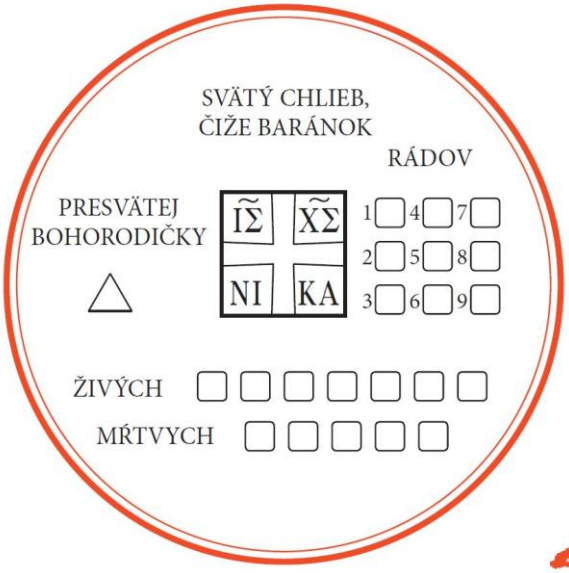
Obetuje sa Boží Baránok, ktorý sníma hriechy sveta za jeho život a spásu.

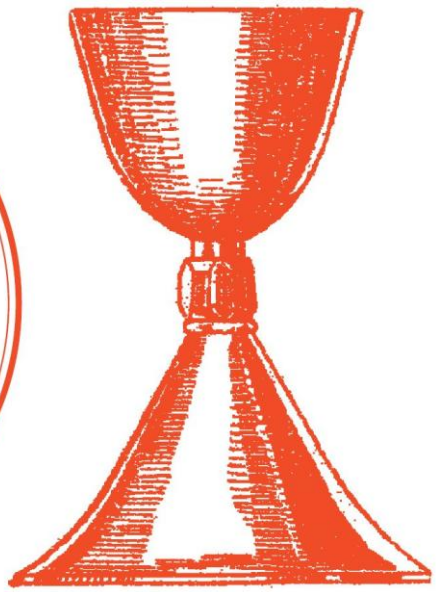
A obráti ho na druhú stranu, na ktorej je kríž.

Diakon vyzve: Prebodni, vladyka!

Kňaz, prebodávajúc kopijou pravý bok, hovorí:

Jeden z vojakov mu kopijou prebodol bok a hneď vyšla krv a voda. A ten, čo to videl, vydal o tom svedectvo a jeho svedectvo je pravdivé.





Diakon, berúc víno a vodu, hovorí kňazovi:

Požehnaj, vladyka, sväté zjednotenie.

A po požehnaní ich vezme a naraz naleje do čaše víno a trocha vody.

2 Kňaz vezme do rúk druhú prosforu a hovorí:

Na česť a pamiatku našej preblahoslavenej Vládkyne, Bohorodičky Márie, vždy Panny. Na jej prosby prijmi, Pane, túto obetu na svoj nebeský žertvenník.

A vezme čiastku a položí ju napravo, vedľa svätého chleba do blízkosti jeho stredu, hovoriac:

Po tvojej pravici stojí kráľovná ozdobená zlatom.

3 Potom vezme tretiu prosforu a hovorí:

Na česť ctihodných nebeských beztelesných síl.

1 A vezme prvú čiastku, položí ju vľavo od svätého chleba, začínajúc prvý rad. Potom hovorí:

Ctihodného slávneho proroka, predchodcu a Krstiteľa Jána a všetkých svätých prorokov.

2 A vezme čiastku a podľa ustanovenia ju položí pod prvú.

Potom znova hovorí.

Svätých slávnych a všechválnych apoštolov Petra a Pavla i všetkých ostatných svätých apoštolov.

3 A takisto položí tretiu čiastku pod druhú, čím ukončí prvý rad.

Potom hovorí:

Spomedzi našich svätých otcov svätiteľov: Bazila Veľkého, Gregora Bohoslovca a Jána Zlatoústeho, Atanáza a Cyrila, Mikuláša Myrského, slovanských učiteľov Cyrila a Metoda, [Gorazda, Klimenta Ochridského a Bystríka,] svätého biskupa mučeníka Jozafata i všetkých svätých svätiteľov.

1 A vezme štvrtú čiastku, položí ju vedľa prvej čiastky, čím začne druhý rad. Potom znova hovorí.

Svätého prvomučeníka a archidiakona Štefana, svätých veľkých mučeníkov: Demetra, Juraja, Teodora Tyrona i všetkých svätých mučeníkov a mučeníc.

2 A vezme piatu čiastku a položí ju pod prvú, ktorá je na začiatku druhého radu. Potom hovorí:

Našich prepodobných a bohonosných otcov: Antona, Eutyma, Sávu, Onufera, [Nauma, Angelára, Mojžiša Uhrína, pustovníkov Andreja Svorada a Beňadika] a všetkých prepodobných otcov i matiek.

3 A takisto vezme šiestu čiastku, položí ju pod predchádzajúcu, čím ukončí druhý rad. Po nich hovorí:

Svätých nezištníkov a divotvorcov: Kozmu a Damiána, Kyra i Jána, Pantelejmona a Hermolaa i všetkých svätých nezištníkov.

1 A vezme siedmu čiastku a podľa ustanovenia ju položí hore, čím začne tretí rad. Potom znovu hovorí.

Svätých a spravodlivých Pánových predkov Joachima i Anny.

2 A ôsmu čiastku položí pod predchádzajúcu podľa ustanovenia. K tomu ešte hovorí:

Svätého povie meno (svätca chrámu a svätca dňa) i všetkých svätých, na ich prosby navštív nás, Bože.

3 A vezme deviatu čiastku, položí ju na koniec tretieho radu, čím ho zakončí.

4 Potom vezme štvrtú prosforu a hovorí:

Spomeň si, Vládca, milujúci človeka, na svätého otca (povie meno), rímskeho pápeža, na nášho najosvietenejšieho otca arcibiskupa a metropolitu povie meno a na nášho bohumilého otca biskupa povie meno, aj na zbor pravoverných biskupov, kňazov, diakonov v Kristovi a na všetky rády duchovenstva; (v reholných domoch: na nášho otca protoarchimandritu povie meno, otca archimandritu povie meno, otca protoigumena povie meno, otca igumena povie meno), na našich bratov a spoluslúžiteľov kňazov a diakonov i na všetkých našich bratov, ktorých si vo svojom veľkom milosrdenstve, najdobrotivejší Pane, pozval do svojho spoločenstva.

A vezme čiastku, ktorú položí pod svätý chlieb.

Takisto spomína na živých, ktorých mená treba spomenúť; tu pri každom mene vyjme čiastku hovoriac: Spomeň si, Pane na povie meno.

Nato berie čiastky a uloží ich pod svätý chlieb.

5 Potom vezme piatu prosforu a hovorí:

Na blaženú pamiatku a odpustenie hriechov dobročinných zakladateľov tohto svätého chrámu (v reholných domoch: tohto svätého domu).

Potom spomenie biskupa, ktorý ho vysvätil, a mená iných zosnutých, ktorých chce. Pri každom mene vyjme čiastku hovoriac:

Spomeň si, Pane, na dušu svojho zosnutého služobníka povie meno. A nakoniec hovorí takto:

I na našich pravoverných otcov a bratov a na všetkých, čo zosnuli v nádeji na vzkriesenie a večný život v tvojom spoločenstve, milujúci Pane. A vyjme čiastku.

Potom hovorí: Spomeň si, Pane, podľa svojho veľkého milosrdenstva aj na mňa nehodného a odpusť mi všetky vedomé i nevedomé previnenia. A vyjme čiastku.

[Vezme hubku,] zhrnie na diskose čiastky pod svätým chlebom, aby boli spolu a aby nič z toho nepopadalo.

Nato diakon vezme kadidelnicu, vloží do nej tymian a vyzve kňaza:

Požehnaj, vladyka, kadidlo.

A hneď sám povie: Modlime sa k Pánovi.

A kňaz hovorí modlitbu nad kadidlom:

Kriste Bože náš, prinášame ti kadidlo ako ľúbeznú duchovnú vôňu. Prijmi ho na svoj nebeský prestol a zošli nám milosť tvojho Presvätého Ducha.

Diakon: Modlime sa k Pánovi.

Kňaz okiadza hviezdicu a rozloží ju nad svätý chlieb hovoriac:

A hľa, hviezda sa zastavila nad miestom, kde bolo dieťa.

Diakon: Modlime sa k Pánovi.

Kňaz okiadza prvú prikrývku a prikryje ňou svätý chlieb na diskose hovoriac:

Pán kraľuje, velebou sa zaodel, zaodel sa Pán, udatnosťou sa prepásal. Tak upevnil zemekruh, že sa nezachveje. Pevný je tvoj trón oddávna, ty si od vekov. Pozdvihujú rieky, Pane, pozdvihujú rieky svoj hlas, pozdvihujú rieky svoj hukot. Nad hukot vodných prívalov, nad mohutné morské príboje mocnejší je Pán na výsostiach. Veľmi vieryhodné sú tvoje svedectvá, tvojmu domu, Pane, patrí posvätná úcta po všetky časy.

Diakon: Modlime sa k Pánovi. Prikry, vladyka!

Kňaz okiadza druhú prikrývku a prikryje ňou svätú čašu hovoriac:

Kriste, tvoja dobrota pokrýva nebesia a zem je plná tvojej chvály.

Diakon: Modlime sa k Pánovi. Prikry, vladyka!

Kňaz okiadza prikrývku čiže vozduch a prikrývajúc obidvoje hovorí:

Ukry nás, Pane, v tôni svojich perutí, zažeň od nás každého nepriateľa a násilníka. Pane, zachovaj náš život v pokoji, zmiluj sa nad nami a nad svojím svetom a spas naše duše, veď ty si dobrý a láskavý k ľuďom.

Potom kňaz vezme kadidelnicu, okiadza pripravené dary a hovorí:

Požehnaný Boh náš, ktorému sa takto zapáčilo.

A diakon hovorí: Teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

A obidvaja sa nábožne klaňajú.

Potom diakon hovorí:

Za predložené vzácne dary modlime sa k Pánovi.

Kňaz vezme kadidelnicu a hovorí modlitbu predloženia darov:

Bože, Bože náš, ty si celému svetu poslal za pokrm nebeský chlieb, nášho Pána a Boha Ježiša Krista, Spasiteľa, Vykupiteľa a Dobrodincu, ktorý nás požehnáva a posvätuje. Ty sám požehnaj tieto dary a prijmi ich na svoj nebeský žertveník. Pamätaj, dobrý a láskavý Pane, na tých, čo ich priniesli, aj na tých, za ktorých sú prinesené, a nás zachovaj neodsúdených pri posvätnom konaní tvojich božských tajomstiev.

Lebo posvätuje sa a oslavuje tvoje vznešené a veľkolepé meno Otca i Syna i Svätého Ducha teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Nakoniec tam vykoná prepustenie, hovoriac takto:

Sláva tebe, Kriste Bože, naša nádej, sláva tebe.

Diakon: Sláva: I teraz: Pane, zmiluj sa. Tri razy. Požehnaj.

Kňaz hovorí prepustenie:

(keď je nedeľa) Kristus, ktorý vstal z mŕtvych

(keď nie je) Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, nášho otca svätého Jána Zlatoústeho, konštantínopolského arcibiskupa, a všetkých svätých, nech sa nad nami zmiluje a spasí nás, lebo je dobrý a miluje nás.

Diakon: Amen.

Po prepustení diakon okiadza svätý žertveník. Potom odchádza a okiadza svätú trapézu dookola v podobe kríža, hovoriac v duchu:

V hrobe si bol telesne, v podsvetí s dušou, veď si Boh, v raji so zločincom a na prestole si bol s Otcom a Duchom, všetko naplňujúci, neobsiahnuteľný Kriste.

Takisto Päťdesiaty žalm.

Po okiadzaní svätyne, miestnych ikon, chórov a ľudu vstupuje do svätyne a okiadza svätú trapézu a kňaza. Potom odloží kadidelnicu na určené miesto a pristúpi ku kňazovi. Vedno ostanú pred svätou trapézou, tri razy sa poklonia, potichu sa modliac hovoria:

Kráľu nebeský, Utešiteľu, Duchu pravdy, ktorý si všade a všetko naplňuješ, poklad dobra a darca života, príď a prebývaj v nás. Očisť nás od každej poškvrny a spas, Dobrotivý, naše duše.

Sláva na výsostiach Bohu a na zemi pokoj ľuďom dobrej vôle. Dva razy.

Pane, otvor moje pery a moje ústa budú ohlasovať tvoju slávu.

Potom kňaz pobozká evanjeliár, diakon svätú trapézu.

Napokon diakon skloní hlavu pred kňazom, pričom tromi prstami pravej ruky drží orár a hovorí:

Nadišiel čas konať Pánovi. Vladyka, požehnaj!

Kňaz žehnajúc ho hovorí:

Požehnaný Boh náš teraz i vždycky i na veky vekov.

Diakon: Pomodli sa za mňa, vladyka.

Kňaz: Nech Pán sprevádza tvoje kroky.

Diakon: Spomeň si na mňa, vladyka.

Kňaz: Pán Boh nech na teba ustavične pamätá vo svojom kráľovstve, teraz i vždycky i na veky vekov.

Diakon: Amen.

A po poklone vyjde severnými dverami [pretože cárske dvere sa až do vchodu neotvárajú]. Postaví sa na svoje miesto priamo pred cárske dvere, nábožne sa tri razy pokloní, potichu sa modliac:

Pane, otvor moje pery a moje ústa budú ohlasovať tvoju slávu.

A potom začína hovoriť: Požehnaj, vladyka! A kňaz začína: Požehnané kráľovstvo.

Treba poznamenať, že keď kňaz slúži bez diakona, v proskomídii a v liturgii pred evanjeliom nehovorí slová určené pre diakona. Nech nehovorí ani výzvy Požehnaj, vladyka! a Prebodni, vladyka! a Nadišiel čas konať, hovorí len ekténie a modlitby pri predložení darov.

Keď spoločne slúžia viacerí kňazi, proskomídiu koná len jeden kňaz a ostatní slúžiaci nech nehovoria nič z proskomídie.

Na archijerejskej službe začína proskomídiu kňaz ako zvyčajne, potom uloží čiastky na česť Bohorodičky a svätých, diskos a čašu prikryje vozduchom, pričom nič nehovorí. Až keď sa spieva Cherubínska pieseň pred veľkým vchodom, biskup sám dokončí proskomídiu.

BOŽSKÁ LITURGIA

NÁŠHO OTCA SVÄTÉHO JÁNA ZLATOÚSTEHO

Diakon: Požehnaj, vladyka!

Kňaz:

Požehnané kráľovstvo Otca i Syna i Svätého Ducha teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Diakon: Modlime sa v pokoji k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za pokoj zhora a za spásu našich duší modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za mier na celom svete, za blaho svätých Božích cirkví a za zjednotenie všetkých modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za tento svätý chrám a za tých, čo doň vstupujú s vierou, nábožnosťou a s Božou bázňou, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za veľkňaza všeobecnej cirkvi, nášho svätého otca povie meno, rímskeho pápeža, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za nášho najosvietenejšieho otca arcibiskupa a metropolitu povie meno, bohumilého otca biskupa povie meno, za ctihodných kňazov a diakonov v Kristovi, za všetko duchovenstvo a ľud modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za tých, čo spravujú a ochraňujú našu krajinu, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za toto mesto (alebo Za túto obec alebo Za tento svätý dom), za všetky mestá, obce, krajiny a za tých, ktorí v nich podľa viery žijú, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za priaznivé počasie, hojnosť plodov zeme a za pokojné časy modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za cestujúcich, chorých, trpiacich, zajatých a za ich záchranu modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Keď sa koná spomienka na všetkých zosnutých, pridávajú sa tieto prosby:

Za duše všetkých zosnutých v pravej viere, v nádeji na vzkriesenie a večný život, za našich otcov a bratov, za zakladateľov a dobrodincov tohto svätého chrámu, za našich rodičov

a príbuzných, tu pochovaných a zapísaných i za všetkých pravoverných kresťanov. Nech všetci dosiahnu blažený pokoj, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Aby obstáli pred prísnym Kristovým súdom a vošli do krajiny živých, do vlasti svetla, kde v pokoji odpočívajú všetci spravodliví svätí, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za jednotlivých zosnutých:

Za Božieho služobníka (alebo Božiu služobničku alebo Božích služobníkov) povie meno, za jeho (alebo jej alebo ich) blaženú pamiatku, za odpustenie všetkých jeho (alebo jej alebo ich) vedomých i nevedomých prehrešení modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Aby obstál (alebo obstála alebo obstáli) pred prísnym Kristovým súdom a vošiel (alebo vošla alebo vošli) do krajiny živých, do vlasti svetla, kde v pokoji odpočívajú všetci spravodliví svätí, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za oslobodenie od všetkého nášho zármutku, hnevu a núdze modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Zastaň sa a spas nás, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Presvätú, prečistú, preblahoslavenú a slávnu Vládkyňu našu, Bohorodičku Máriu, vždy Pannu i všetkých svätých spomínajúc, sami seba, druh druha i celý náš život Kristu Bohu oddajme.

Ľud: Tebe, Pane.

Kňaz sa potichu modlí modlitbu prvej antifóny.

Pane, Bože náš, nevýslovná je tvoja moc a nepochopiteľná tvoja sláva, nesmierne je však aj tvoje milosrdenstvo a neopísateľná tvoja láska k človeku. Vo svojej dobrote ty sám, Vládca, zhliadni na nás i na tento svätý chrám a udeľ nám i tým, čo sa s nami modlia, svoje hojné milosrdenstvo a zľutovanie.

Zvolanie:

Lebo tebe patrí všetka sláva, česť a poklona, Otcu i Synu i Svätému Duchu, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

A zbor spieva prvú antifónu.

Diakon sa pokloní a odíde zo svojho predchádzajúceho miesta pred ikonu Krista a drží orár tromi prstami pravej ruky.

Po dokončení antifóny sa diakon vráti na zvyčajné miesto, pokloní sa a hovorí:

Znova a znova v pokoji modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Zastaň sa a spas nás, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Presvätú, prečistú, preblahoslavenú a slávnu Vládkyňu našu, Bohorodičku Máriu, vždy Pannu i všetkých svätých spomínajúc, sami seba, druh druha i celý náš život Kristu Bohu oddajme.

Ľud: Tebe, Pane.

Modlitba druhej antifóny:

Pane, Bože náš, spas svoj ľud a žehnaj svoje dedičstvo, ochraňuj plnosť tvojej cirkvi, posväcuj tých, čo milujú krásu tvojho domu. Osláv ich svojou božskou mocou a neopúšťaj nás, v teba dúfajúcich.

Zvolanie:

Lebo ty vládneš a tvoje je kráľovstvo a moc i sláva, Otca i Syna i Svätého Ducha, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

A zbor spieva zase druhú antifónu, zatiaľ čo diakon postupuje podobne ako pri prvej modlitbe. Potom diakon:

Znova a znova v pokoji modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Zastaň sa a spas nás, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Presvätú, prečistú, preblahoslavenú a slávnu Vládkyňu našu, Bohorodičku Máriu, vždy Pannu i všetkých svätých spomínajúc, sami seba, druh druha i celý náš život Kristu Bohu oddajme.

Ľud: Tebe, Pane.

Modlitba tretej antifóny:

Od teba máme dar tejto spoločnej jednomyseľnej modlitby. Ty si nám prisľúbil, že keď sa dvaja alebo traja zhromaždia v tvojom mene, splníš ich prosby. Splň teraz prosby na úžitok svojich služobníkov. Daj nám v tomto čase spoznať tvoju pravdu a v budúcom veku večný život.

Zvolanie:

Lebo ty si Boh dobrý a láskavý k ľuďom a my vzdávame slávu, Otcu i Synu i Svätému Duchu, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Nasleduje malý vchod. [Otvoria sa cárske dvere.]

Keď zbor spieva tretiu antifónu alebo v nedeľu Blaženstvá, pri Sláva: kňaz a diakon stojac pred svätou trapézou, tri razy sa poklonia. Potom kňaz vezme evanjeliár, podá ho diakonovi a spolu z pravej strany obídu zozadu prestol a vyjdú severnými dverami, pričom prisluhujúci ich predchádza so sviecou, a tak konajú malý vchod. Na zvyčajnom mieste zastanú, sklonia hlavy, diakon povie: Modlime sa k Pánovi a kňaz sa potichu modlí modlitbu vchodu.

Modlitba vchodu:

Vládca, Pane a Bože náš, ty si na nebesiach ustanovil zbory anjelov i archanjelov, aby slúžili tvojej sláve. Pripoj k nášmu vchodu sprievod svätých anjelov, aby sme ti spolu s nimi slúžili a velebili tvoju dobrotu. Lebo tebe patrí všetka sláva, česť a poklona, Otcu i Synu i Svätému Duchu, teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Po skončení modlitby diakon ukáže kňazovi pravicou na východ, tromi prstami drží orár a povie mu:

Požehnaj, vladyka, svätý vchod.

Kňaz žehnajúc hovorí:

Požehnaný vchod tvojich svätých teraz i vždycky i na veky vekov.

Potom diakon podá kňazovi evanjeliár a kňaz ho pobozká.

Keď sa skončí posledný tropár, diakon vchádza do stredu, postaví sa pred kňaza, trocha nadvihne ruky a ukazuje evanjeliár, pri čom zvolá:

Premúdrosť. Stojme úctivo!

Potom sa pokloní a pristúpi k svätému prestolu, za ním vojde kňaz. Diakon položí evanjeliár na svätý stôl a zbor zatiaľ spieva:

Poďte, pokloňme sa a padnime pred Kristom. Spas nás, Synu Boží, obdivuhodný vo svojich svätých, tebe spievame: Aleluja.

V nedeľu:

Poďte, pokloňme sa a padnime pred Kristom. Spas nás, Synu Boží, ktorý si vstal z mŕtvych, tebe spievame: Aleluja.

Nasledujú zvyčajné tropáre. Kňaz sa modlí túto modlitbu:

Modlitba Trojsvätej piesne.

Svätý Bože, ty prebývaš vo svätyni, trojsvätou piesňou ťa ospevujú serafíni, velebia ťa cherubíni a klaňajú sa ti všetky nebeské mocnosti. Ty si z nebytia všetko priviedol k bytiu. Stvoril si človeka na svoj obraz a podobu a ozdobil si ho všetkými svojimi darmi. Prosiacemu dávaš múdrosť a poznanie, hriešnikom nepohŕdaš, ale ho vedieš k spásnemu pokániu. A nám, svojim poníženým a nedôstojným služobníkom dovoľuješ aj v túto hodinu stáť pred slávou tvojho svätého žertveníka a vzdávať ti náležitú poklonu a slávoslovie. Prijmi, Pane, aj z našich hriešnych úst trojsvätú pieseň a navštív nás vo svojej dobrote. Odpusť nám všetky vedomé i nevedomé prehrešenia, posväť naše duše i telá a daj, aby sme ti zbožne slúžili po všetky dni svojho života na príhovor svätej Bohorodičky a všetkých svätých, v ktorých máš od vekov zaľúbenie.

Keď speváci začnú spievať posledný tropár, diakon skloní hlavu, tromi prstami pravej ruky drží orár a hovorí kňazovi:

Požehnaj, vladyka, je čas Trojsvätej piesne!

Kňaz ho požehná a zvolá:

Lebo ty si svätý, Bože náš, a my ti vzdávame slávu, Otcu i Synu i Svätému Duchu, teraz i vždycky.

Diakon podíde do blízkosti cárskych dverí, podvihne orár, hlasno volá k tým, čo stoja v chráme:

I na veky vekov.

Ľud: Amen.

Počas spevu Trojsvätej piesne aj oni sami, kňaz a diakon hovoria Trojsvätú pieseň, tri razy sa poklonia pred svätou trapézou.

Potom hovorí diakon kňazovi: Prikáž, vladyka!

A idú k hornému miestu, pričom kňaz kráčajúc hovorí:

Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom.

Diakon:

Požehnaj, vladyka, horný stolec!

Kňaz nato:

Požehnaný si ty, čo sedíš na svojom slávnom kráľovskom tróne a nad cherubínmi teraz i vždycky i na veky vekov.

Je zrejmé, že kňazovi sa nepatrí vystupovať k hornému stolcu, ani na ňom sedieť, ale sedí vedľa neho z južnej strany.

Po dokončení Trojsvätej piesne diakon príde pred cárske dvere a hovorí:

Vnímajme!

Kňaz zvolá:

Pokoj všetkým!

A znova diakon:

Premúdrosť, vnímajme!

A ľud spieva prokimen, Dávidov žalm.

Napokon diakon:

Premúdrosť!

A čitateľ hovorí nadpis apoštola.

Čítanie zo Skutkov apoštolov. Alebo: Čítanie z Jakubovho listu alebo Čítanie z Prvého Petrovho listu alebo Čítanie z Listu Rimanom alebo Čítanie z Prvého listu Korinťanom alebo Čítanie z Listu Galaťanom.

A znova diakon: Vnímajme!

Po prečítaní apoštola kňaz povie:

Pokoj s tebou.

Diakon: Premúdrosť, vnímajme!

Ľud: Aleluja, s veršami.

Počas spievania Aleluja diakon vezme kadidelnicu a tymian, pristúpi ku kňazovi, prijme od neho požehnanie a dookola okiadza svätú trapézu, celú svätyňu i kňaza.

Kňaz stojí pred svätou trapézou a modlí sa túto modlitbu:

Modlitba pred evanjeliom.

Láskyplný Pane, rozsvieť v našich srdciach neuhasínajúce svetlo tvojho božského poznania a otvor náš duchovný zrak, aby sme chápali tvoju evanjeliovú náuku. Vlož do nás bázeň pred tvojimi prikázaniami, aby sme premáhali žiadosti tela, viedli duchovný život a vo všetkom zmýšľali a konali tak, ako sa to páči tebe. Veď ty si svetlo našich duší a tiel, Kriste Bože, a my ti vzdávame slávu i tvojmu Otcovi, ktorý nemá počiatku, s tvojím presvätým, dobrým a životodarným Duchom teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Diakon odloží kadidelnicu na zvyčajné miesto, pristúpi ku kňazovi, skloní pred ním hlavu, držiac orár prstami a ukazujúc na evanjeliár hovorí:

Požehnaj, vladyka, ohlasovateľa blahozvesti svätého apoštola a evanjelistu povie meno.

Kňaz, žehnajúc ho, hovorí:

Na prosby svätého, slávneho, všechválneho apoštola a evanjelistu povie meno nech ti Boh dá reč veľkej sily pri ohlasovaní, aby sa naplnilo evanjelium jeho Syna, nášho Pána Ježiša Krista.

A podá mu evanjeliár.

Diakon povie: Amen, pokloní sa pred svätým evanjeliárom, prijme ho a vyjde svätými dverami. Prisluhujúci so sviecou ho predíde a on si stane na ambón alebo na určené miesto.

Kňaz, stojac pred svätou trapézou, obráti sa na západ a zvolá:

Premúdrosť, pozorne počúvajme sväté evanjelium.

Ďalej: Pokoj všetkým!

Ľud: I tvojmu duchu.

Diakon: Čítanie zo svätého evanjelia podľa povie meno.

Ľud: Sláva tebe, Pane, sláva tebe.

Kňaz: Vnímajme!

Keď sú dvaja diakoni, nech jeden hovorí:

Premúdrosť, ako aj Vnímajme.

Po prečítaní evanjelia kňaz povie:

Pokoj s tebou, ohlasovateľ blahozvesti.

Ľud: Sláva tebe, Pane, sláva tebe.

A diakon vojde do cárskych dverí, odovzdá evanjeliár kňazovi. [Potom sa zatvoria cárske dvere.]

Diakon vyjde na zvyčajné miesto a hovorí:

Prosme všetci z celej duše a z celej svojej mysle volajme.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Pane a Vládca, Bože našich otcov, prosíme ťa, vypočuj nás a zmiluj sa.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Zmiluj sa, Bože, nad nami pre svoje veľké milosrdenstvo, prosíme ťa, vypočuj nás a zmiluj sa.

Ľud: Pane, zmiluj sa. Tri razy.

Prosíme ťa aj za veľkňaza všeobecnej cirkvi, nášho svätého otca povie meno, rímskeho pápeža, za najosvietenejšieho otca arcibiskupa a metropolitu povie meno, i za nášho bohumilého otca biskupa povie meno, za slúžiacich a posluhujúcich v tomto svätom chráme, za našich duchovných otcov a za všetkých našich bratov v Kristovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa. Tri razy.

V rehoľných domoch:

Prosíme ťa aj za veľkňaza všeobecnej cirkvi, nášho svätého otca povie meno, rímskeho pápeža, za najosvietenejšieho otca arcibiskupa a metropolitu povie meno i za nášho bohumilého otca biskupa povie meno, za našich úctyhodných otcov: protoarchimandritu povie meno, archimandritu povie meno, protoigumena povie meno a igumena povie meno. Za slúžiacich a posluhujúcich v tomto svätom dome, za našich duchovných otcov a za všetkých našich bratov v Kristovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa. Tri razy.

Prosíme ťa aj za tých, čo spravujú a ochraňujú našu krajinu.

Ľud: Pane, zmiluj sa. Tri razy.

Na tomto mieste sa do ekténie môžu pridať osobitné prosby.

Prosíme ťa aj za prítomný ľud, ktorý od teba očakáva veľké a hojné milosrdenstvo, za našich dobrodincov i za všetkých pravoverných kresťanov.

Ľud: Pane, zmiluj sa. Tri razy.

Modlitba k úpenlivým prosbám

Pane, Bože náš, prijmi tieto úpenlivé prosby tvojich služobníkov, zmiluj sa nad nami podľa svojho veľkého milosrdenstva a uštedri bohatstvo svojich darov nám i všetkému ľudu, ktorý od teba očakáva hojnosť milostí.

Zvolanie:

Lebo ty si Boh milostivý a láskavý k ľuďom a my voláme na tvoju slávu, Otcu i Synu i Svätému Duchu, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Keď sa slúži liturgia za zosnutých, diakon alebo kňaz hovorí túto ekténiu:

Zmiluj sa, Bože, nad nami pre svoje milosrdenstvo, prosíme ťa, vypočuj nás a zmiluj sa.

Ľud: Pane, zmiluj sa. Tri razy.

Modlime sa aj za pokoj duší zosnutých Božích služobníkov (alebo duše zosnutého Božieho služobníka, alebo duše zosnutej Božej služobničky) povie mená a za odpustenie všetkých ich (jeho alebo jej) vedomých i nevedomých prehrešení.

Ľud: Pane, zmiluj sa. Tri razy.

Nech Pán Boh privedie ich duše (jeho dušu alebo jej dušu) tam, kde spravodliví odpočívajú.

Ľud: Pane, zmiluj sa. Tri razy.

Božie milosrdenstvo, nebeské kráľovstvo a odpustenie ich (jeho alebo jej) hriechov od Krista, nesmrteľného Kráľa a nášho Boha prosme.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Diakon: Modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Kňaz:

Bože duchovného i telesného tvorstva, ty si premohol smrť, zvíťazil si nad zlým duchom a tvojmu svetu si daroval život: Ty sám, Pane, obdaruj pokojom duše tvojich zosnutých služobníkov (alebo dušu tvojho zosnutého služobníka, alebo dušu tvojej zosnutej služobničky) povie mená, na mieste svetla, blaženosti a pokoja, kde nieto bolesti, zármutku ani stonania. Bože, odpusť im (alebo mu alebo jej) všetky hriechy spáchané myšlienkami, slovami a skutkami, lebo ty si dobrý a láskavý k ľuďom. Veď nieto človeka, ktorý by počas života nezhrešil. Len ty jediný si bez hriechu, tvoja spravodlivosť je spravodlivosť naveky a tvoje slovo je pravda.

Zvolanie:

Lebo ty si vzkriesenie a život i pokoj tvojich zosnutých služobníkov (alebo tvojho zosnutého služobníka, alebo tvojej zosnutej služobničky) povie mená, Kriste Bože náš, a tebe

vzdávame slávu spolu s Otcom, ktorý nemá počiatku, s tvojím presvätým, dobrým a životodarným Duchom teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Potom diakon:

Ohlásení čakatelia na krst, modlite sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Veriaci, modlime sa za tých, čo sa pripravujú na krst, nech sa Pán nad nimi zmiluje.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Nech ich vyučí v slove pravdy.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Nech im otvorí evanjelium spravodlivosti.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Nech ich pripojí k svojej svätej, všeobecnej a apoštolskej cirkvi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Spas ich, zmiluj sa nad nimi, ujmi sa ich a zachovaj ich, Bože, svojou milosťou.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Ohlásení čakatelia na krst, skloňte si hlavy pred Pánom.

Ľud: Pred tebou, Pane.

Modlitba za ohlásených čakateľov:

Pane, Bože náš, ty prebývaš na výsostiach a hľadíš na ponížených, ty si ľudskému pokoleniu zoslal spásu, tvojho jednorodeného Syna a Boha, nášho Pána Ježiša Krista. Pozri na svojich ohlásených služobníkov, ktorí sa skláňajú pred tebou a v čase milosti ich urob hodnými kúpeľa znovuzrodenia, odpustenia hriechov a rúcha neporušiteľnosti. Pripoj ich k svojej svätej, všeobecnej, apoštolskej cirkvi a pripočítaj ich k svojmu vyvolenému stádu.

Zvolanie:

Nech aj oni s nami oslavujú tvoje preslávne a vznešené meno, Otca i Syna i Svätého Ducha, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Kňaz prestiera iliton.

Diakon hovorí:

Nech odídu ohlásení čakatelia na krst!

Keď je druhý diakon, volá i on:

Ohlásení, odíďte!

Potom znova prvý:

Nech tu nezostane nikto z ohlásených a my veriaci sa znova a znova v pokoji modlime k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Ak je len jeden diakon alebo keď kňaz slúži bez diakona, vtedy hovorí takto:

Čakatelia ohlásení na krst, odíďte! Ohlásení odíďte! Vy, ktorí ste ohlásení na krst, odíďte! Nech tu nezostane nikto z ohlásených a my veriaci sa znova a znova v pokoji modlime k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Prvá modlitba veriacich:

Dobrorečíme ti, Pane Bože všetkých mocností, že nám aj v tejto chvíli dovoľuješ pristupovať k tvojmu svätému žertveníku, zvelebovať tvoje milosrdenstvo a odprosovať za naše neprávosti i za poklesky ľudu. Prijmi, Bože, našu modlitbu a urob nás hodnými predkladať ti prosby, žiadosti a nekrvavé žertvy za všetok tvoj ľud. Uschopni nás, ktorých si ustanovil na túto svoju službu, mocou svojho Svätého Ducha, aby sme ťa v čistom svedectve nášho svedomia bez odsúdenia a bezúhonne vzývali v každom čase a na každom mieste. Vypočuj nás a buď nám milostivý pre svoju veľkú dobrotu.

Zastaň sa a spas nás, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Diakon: Premúdrosť!

Zvolanie:

Lebo tebe patrí všetka sláva, česť a poklona, Otcu i Synu i Svätému Duchu, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Diakon: Znova a znova v pokoji modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Druhá modlitba veriacich:

Znova a mnoho ráz pred tebou padáme a prosíme ťa, dobrotivý a láskavý k ľuďom, aby si zhliadol na naše prosby, očistil naše duše i telá od každej telesnej i duchovnej škvrny a aby si nám dal nevinne a bez odsúdenia predstúpiť pred tvoj žertvenník. Bože, daruj vzrast života, viery a duchovného poznania aj tým, čo sa s nami modlia. Dovoľ, aby ti neprestajne slúžili s bázňou i láskou a aby mali nevinnú a beztrestnú účasť na svätých tajomstvách, a tak aby sa stali hodnými tvojho nebeského kráľovstva.

Zastaň sa a spas nás, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Diakon: Premúdrosť!

A diakon vojde severnými dverami.

Zvolanie:

Aby sme pod ustavičnou ochranou tvojej moci vzdávali chválu tebe, Otcu i Synu i Svätému Duchu, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

[A otvárajú sa sväté dvere.]

Počas spevu Cherubínskej piesne diakon vezme kadidelnicu, vloží tymian, pristúpi ku kňazovi a prijme od neho požehnanie, dookola okiadza svätú trapézu, potom svätyňu, ikonostas, kňaza, chóry a ľud, hovoriac pritom Päťdesiaty žalm.

Kňaz hovorí potichu túto modlitbu:

Nikto spútaný žiadostivosťou a rozkošami tela nie je hodný predstúpiť ani priblížiť sa k tebe, ani ti slúžiť, Kráľ slávy. Veď tebe slúžiť znamená aj pre samy nebeské mocnosti veľké a úžasné poslanie. Ty si sa však z nevýslovnej a nesmiernej lásky k ľuďom bez zmeny a premeny stal človekom a naším veľkňazom. Ako Vládca všetkého odovzdal si nám službu a posvätné slávenie tohto liturgického a nekrvavého tajomstva. Veď ty jediný, Pane Bože náš, vládneš nad nebom a zemou, cherubíni ťa nosia na tróne, ty si Pán serafínov a kráľ Izraela. Ty jediný si svätý a vo svätyni prebývaš. Ty jediný si dobrý a ochotný vypočuť ma, preto ťa prosím: Pozri na mňa hriešneho a nepotrebného sluhu a očisť moju dušu i srdce od zlého svedomia, mocou svojho Svätého Ducha ma uschopni, aby som odetý milosťou kňazstva predstúpil pred tento tvoj svätý stôl a obetoval tvoje sväté a prečisté telo i drahocennú krv. Veď prichádzam k tebe skláňajúc sa s prosbou: neodvracaj odo mňa svoju tvár a nevylučuj ma z počtu svojich synov, a prijmi, že ja hriešny a neužitočný sluha prinášam ti tieto dary. Veď to ty, Kriste Bože náš, ich prinášaš a si prinášaný, ty ich prijímaš a si rozdávaný, a tebe vzdávame slávu, i tvojmu Otcovi, ktorý nemá počiatku, s tvojím presvätým, dobrým a životodarným Duchom teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Po dokončení modlitby a okiadzania kňaz i diakon, stojac pred svätou trapézou, spolu hovoria tri razy Cherubínsku pieseň, po každom jej zakončení sa raz poklonia.

My cherubínov tajomne predstavujeme a životodarnej Trojici trojsvätú pieseň spievame odložme teraz všetky svetské starosti. Veď máme prijať Kráľa všetkých, ktorého anjelské zbory neviditeľne nesú v sláve. Aleluja, aleluja, aleluja. Tri razy.

Nato odchodia k žertveníku; diakon ide pred kňazom, ktorý okiadza dary a potichu sa modlí:

Bože, buď milostivý mne hriešnemu.

Diakon hovorí kňazovi:

Vezmi, vladyka!

A kňaz vezme vozduch a položí ho na jeho ľavé plece hovoriac:

Zdvíhajte svoje ruky k svätyni a zvelebujte Pána.

Potom vezme svätý diskos a podá ho nábožne a pozorne diakonovi, ktorý ho nesie vyššie zdvihnutý, pričom diakon má na jednom z prstov pravej ruky aj kadidelnicu. Sám vezme do rúk čašu a obidvaja vychádzajú severnou stranou, pričom sa modlia a pred nimi kráča prisluhujúci so sviecou.

Diakon zvolá:

Nech sa Pán Boh rozpomenie vo svojom kráľovstve na všetkých vás, pravoverní kresťania, teraz i vždycky i na veky vekov.

Kňaz hovorí:

Nech sa Pán Boh rozpomenie vo svojom kráľovstve na nášho svätého otca, veľkňaza všeobecnej cirkvi povie meno, rímskeho pápeža, na nášho najosvietenejšieho otca arcibiskupa a metropolitu povie meno a na nášho bohumilého otca biskupa povie meno (na nášho úctyhodného otca protoarchimandritu povie meno, archimandritu povie meno, protoigumena povie meno a igumena povie meno), na všetkých kňazov, diakonov, rehoľníkov, na tých, čo spravujú a ochraňujú našu krajinu, na šľachetných a nezabudnuteľných zakladateľov a dobrodincov tohto svätého chrámu (tohto svätého domu) i na všetkých vás, pravoverní kresťania, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

A spieva: Veď máme prijať Kráľa všetkých, ktorého anjelské zbory neviditeľne nesú v sláve. Aleluja, aleluja, aleluja.

Kňaz vojde cárskymi dverami dovnútra a položí svätú čašu na svätý stôl. Vezme aj svätý diskos od diakona a položí ho na svätú trapézu. Potom zloží prikrývky zo svätého diskosa a svätej čaše, položí ich na jednotlivé strany svätej trapézy. Zloží vozduch z pleca diakona, pookiadza ho a prikryje ním sväté dary hovoriac:

Ctihodný Jozef sňal z dreva tvoje prečisté telo, zavinul ho do čistého plátna, natrel ho voňavými masťami a uložil do nového hrobu.

Vezme kadidelnicu z diakonovej ruky, tri razy okiadza dary, hovoriac:

Buď dobrotivý, Pane, a milosrdný voči Sionu, vybuduj múry Jeruzalema. Potom prijmeš náležité obety, obetné dary a žertvy; potom položia na tvoj oltár obetné zvieratá.

Odovzdá kadidelnicu, skloní hlavu a hovorí diakonovi:

Spomeň ma brat a spoluslúžiteľ.

Diakon: Nech sa na tvoje kňazstvo rozpomenie Pán Boh vo svojom kráľovstve.

Kňaz:

Modli sa za mňa, spoluslúžiteľ môj.

Vtedy aj diakon skloní hlavu, držiac orár tromi prstami pravej ruky a hovorí kňazovi:

Duch Svätý zostúpi na teba a moc Najvyššieho ťa zatôni!

Kňaz:

Tenže Duch nech spolu s nami koná po všetky dni nášho života!

A diakon jemu: Spomeň ma, vladyka!

Kňaz:

Pán Boh nech na teba ustavične pamätá vo svojom kráľovstve teraz i vždycky i na veky vekov.

Diakon: Amen.

A pokloniac sa kňazovi odchádza severnými dverami, postaví sa na zvyčajné miesto a hovorí:

Vykonajme našu modlitbu k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za predložené vzácne dary, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za tento svätý chrám a za tých, čo doň vstupujú s vierou, nábožnosťou a s Božou bázňou, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za oslobodenie od všetkého nášho zármutku, hnevu a núdze modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Modlitba obetovania po položení božských darov na svätú trapézu:

Pane, Bože všemohúci, jediný svätý, ty prijímaš obetu chvály od tých, ktorí ťa vzývajú celým svojím srdcom. Prijmi ich modlitby a nás hriešnych priveď k svojmu svätému žertveníku. Dovoľ nám prinášať ti dary a duchovné žertvy za naše hriechy i za nevedomosti ľudu, aby sme našli milosť pred tebou. Nech ti je naša obeta príjemná a nech Duch tvojej milosti spočinie na nás a na týchto predložených daroch i na celom tvojom ľude.

Diakon: Zastaň sa a spas nás, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Celý deň prežitý v dokonalosti, svätosti, pokoji a bez hriechu prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Anjela pokoja, verného sprievodcu a ochrancu našej duše i tela prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Odpustenie a oslobodenie z našich hriechov a previnení prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Dobro a úžitok pre naše duše a pokoj pre svet prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Aby sme zostávajúce dni nášho života prežili v pokoji a kajúcnosti, prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Pokojné kresťanské dovŕšenie nášho života bez bolesti a zahanbenia, dobrú odpoveď na prísnom Kristovom súde prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Presvätú, prečistú, preblahoslavenú a slávnu Vládkyňu našu, Bohorodičku Máriu, vždy Pannu i všetkých svätých spomínajúc, sami seba, druh druha i celý náš život Kristu Bohu oddajme.

Ľud: Tebe, Pane.

Zvolanie:

Štedrosťou tvojho jednorodeného Syna, s ktorým si velebený spolu s tvojím presvätým, dobrým a životodarným Duchom teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Kňaz: Pokoj všetkým!

Ľud: I tvojmu duchu.

Diakon: Milujme sa navzájom, aby sme jednomyseľne vyznávali.

Ľud: Otca i Syna i Svätého Ducha, Trojicu jednopodstatnú a nedeliteľnú.

Kňaz sa tri razy pokloní hovoriac potichu:

Milujem ťa Pane, moja sila; Pane, opora moja, útočište moje.

A pobozká sväté dary, kým sú ešte zakryté, najprv vrch diskosa, potom vrch čaše a okraj svätej trapézy pred sebou. Keď sú prítomní dvaja alebo viacerí kňazi, aj oni pobozkajú sväté dary a seba navzájom. Hlavný slúžiaci hovorí:

Kristus medzi nami.

A ten, čo je pozdravený bozkom, odpovie:

Je a bude.

Podobne aj diakoni, keď sú dvaja, pobozkajú svoje oráre tam, kde je zobrazený kríž, seba navzájom, hovoriac pritom podobne ako kňazi. Diakon sa pokloní na tom mieste, kde stojí, pobozká kríž na orári a zvolá:

Dvere, dvere, premúdrosť vnímajme.

Kňaz nadvihne vozduch a drží ho nad svätými darmi. Keď sú prítomní aj iní slúžiaci kňazi, spoločne nadvihnú vozduch a držia ho nad svätými darmi, ovievajú ich, pričom spolu s ľuďmi vyznávajú vieru.

Verím v jedného Boha, Otca všemohúceho, Stvoriteľa neba i zeme, sveta viditeľného i neviditeľného. I v jedného Pána Ježiša Krista, jednorodeného Syna Božieho, zrodeného z Otca pred všetkými vekmi; Svetlo zo Svetla, pravého Boha z Boha pravého, splodeného, nie stvoreného, jednej podstaty s Otcom. Skrze neho bolo všetko stvorené. On pre nás ľudí a pre našu spásu zostúpil z nebies. A mocou Ducha Svätého vzal si telo z Márie Panny a stal sa človekom. Za nás bol aj ukrižovaný za vlády Poncia Piláta, bol umučený a pochovaný, ale tretieho dňa vstal z mŕtvych podľa Svätého Písma. A vstúpil do neba, sedí po pravici Otca. A zasa príde v sláve súdiť živých i mŕtvych a jeho kráľovstvu nebude konca. I v Ducha Svätého, Pána a Oživovateľa, ktorý vychádza z Otca [i Syna]. Jemu sa zároveň vzdáva tá istá poklona a sláva ako Otcovi a Synovi. On hovoril ústami prorokov. V jednu, svätú, všeobecnú, apoštolskú Cirkev. Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov a očakávam vzkriesenie mŕtvych a život budúceho veku. Amen.

Diakon:

Stojme dôstojne a v bázni, pozorne vnímajme, aby sme v pokoji prinášali sväté vďakyvzdávanie.

Ľud: Milosť pokoja, žertvu chvály.

Kňaz vezme vozduch zo svätých darov, pobozká ho a odkladá na určené miesto, hovoriac: Milosť nášho Pána.

Diakon sa pokloní a pristúpi k svätému prestolu.

[Vezme ripidu a dôstojne ovieva sväté dary. Keď nieto ripidy, robí to jednou z prikrývok.]

Zvolanie:

Milosť nášho Pána Ježiša Krista a láska Boha Otca i spoločenstvo Svätého Ducha nech je s vami všetkými.

Ľud: I s tvojím duchom.

Kňaz sa obráti na východ:

Hore srdcia.

Ľud: Máme ich u Pána.

Kňaz: Vzdávajme vďaky Pánovi.

Ľud: Je dôstojné a správne klaňať sa Otcu i Synu i Svätému Duchu. Trojici jednopodstatnej a nedeliteľnej.

Kňaz sa modlí:

Naozaj je dôstojné a správne ospevovať ťa a zvelebovať, chváliť ťa a vzdávať ti vďaky i klaňať sa ti na každom mieste tvojho panovania, lebo ty si Boh nevýslovný, nepochopiteľný, neviditeľný a neobsiahnuteľný, večný si a nemeniteľný, ty i tvoj jednorodený Syn i Duch tvoj Svätý. Ty si nás z nebytia priviedol k bytiu a tých, čo padli, znova si pozdvihol a neprestajne si konal všetko, aby si nás voviedol do neba a daroval nám svoje budúce kráľovstvo. Za toto všetko vzdávame vďaky tebe i tvojmu jednorodenému Synovi i Svätému Duchu, za všetky dobrodenia, ktoré sa nám dostali, známe i neznáme, zjavné i skryté. Velebíme ťa aj za túto službu, ktorú si sa rozhodol prijať z našich rúk, hoci ťa obklopujú tisíce archanjelov a desaťtisíce anjelov, šestorokrídli, mnohookí a na perutiach sa vznášajúci cherubíni a serafíni.

Diakon vezme hviezdicu a robí ňou nad diskosom znak kríža, pobozká ju a odloží.

Zvolanie:

Víťaznú pieseň spievajú, prespevujú, jasajú a volajú.

Ľud: Svätý, svätý, svätý Pán zástupov, plné sú nebesia i zem tvojej slávy, hosanna na výsostiach! Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom, hosanna na výsostiach!

[Diakon príde, postaví sa na pravú stranu a vezmúc do rúk ripidu, v tichosti, pozorne a dôstojne ovieva zvrchu sväté dary, aby na nich nesadali mušky, ani nič podobné.]

Kňaz sa modlí:

S týmito blaženými mocnosťami, láskavý Vládca, aj my spievame a voláme: Svätý si a presvätý, ty i tvoj jednorodený Syn i Duch tvoj Svätý. Svätý si a presvätý a veľkolepá je tvoja sláva. Ty si tak miloval svet, že si dal svojho jednorodeného Syna, aby nezahynul nik, kto v neho verí, ale aby mal večný život: On prišiel a naplnil celý tvoj plán našej spásy. V tú noc, keď bol vydaný, ba keď sám seba vydal za život sveta, vzal chlieb do svojich svätých, prečistých a nepoškvrnených rúk, vzdal vďaky, požehnal (a žehná), posvätil, lámal ho a dával svojim svätým učeníkom a apoštolom, hovoriac:

Zvolanie:

Vezmite a jedzte, toto je moje telo, ktoré sa za vás láme na odpustenie hriechov.

Kňaz spolu s diakonom sa hlboko poklonia.

Ľud: Amen.

Kým kňaz hovorí tieto slová, diakon ukazuje na diskos, držiac orár tromi prstami pravice. Takisto, keď kňaz hovorí slová Pite z nej všetci, diakon ukazuje na čašu.

Kňaz potichu:

Podobne po večeri aj čašu (znova žehná), hovoriac:

Zvolanie:

Pite z nej všetci, toto je moja krv novej zmluvy, ktorá sa vylieva za vás i za mnohých na odpustenie hriechov.

A kňaz vedno s diakonom sa znova hlboko poklonia.

Ľud: Amen.

Keď kňazi spoločne slávia božskú liturgiu, Pánove slová vyslovujú všetci nahlas a spoločne.

Kňaz sa modlí:

Pripomínajúc si toto spasiteľné prikázanie a všetko, čo sa pre nás stalo: kríž, hrob, vzkriesenie na tretí deň, vystúpenie na nebesia, zasadnutie po pravici a druhý a slávny príchod.

Zvolanie:

Tvoje z tvojho tebe prinášame za všetkých a pre všetko.

Pri týchto slovách diakon prekríži ruky, pozdvihujúc diskos i čašu a pokorne sa skloní.

Ľud: Ospevujeme ťa, zvelebujeme ťa, ďakujeme ti, Pane a prosíme ťa, Bože náš.

Kňaz sa modlí:

Prinášame ti túto duchovnú a nekrvavú službu, vzývame, prosíme a úpenlivo ťa žiadame: Zošli svojho Svätého Ducha na nás i na tieto predložené dary.

Diakon [odloží ripidu] pristúpi ku kňazovi a obaja sa tri razy poklonia pred svätou trapézou.

Potom diakon skloní hlavu a ukazujúc na svätý chlieb potichu povie:

Požehnaj, vladyka, svätý chlieb!

Kňaz sa skloní a žehná svätý chlieb hovoriac:

A učiň tento chlieb drahocenným telom tvojho Krista.

Diakon: Amen.

A znova diakon:

Požehnaj, vladyka, svätú čašu!

Kňaz ju žehná a hovorí:

A čo je v tejto čaši, drahocennou krvou tvojho Krista.

Diakon: Amen.

Potom diakon ukazujúc na sväté dary hovorí:

Požehnaj, vladyka, obidvoje!

Kňaz žehná sväté dary a hovorí:

Premeň ich Duchom tvojím Svätým.

Diakon: Amen, amen, amen.

Diakon sa ukloní kňazovi a vráti sa na miesto, kde stál predtým.

Kňaz sa modlí:

Nech sú prijímajúcim na občerstvenie duše, na odpustenie hriechov, na spoločenstvo v tvojom Svätom Duchu, na uskutočnenie nebeského kráľovstva, na posilnenie dôvery v teba, nie na súd alebo odsúdenie.

Prinášame ti túto duchovnú službu aj za zosnutých veriacich, za praotcov, otcov, patriarchov, prorokov, apoštolov, kazateľov, evanjelistov, mučeníkov, vyznavačov, pustovníkov a za duše všetkých spravodlivých, ktorí vo viere ukončili svoj život.

A kňaz vezme kadidlo a zvolá:

Osobitne ti prinášame túto duchovnú službu za presvätú, prečistú, preblahoslavenú a slávnu Vládkyňu našu, Bohorodičku a vždy Pannu Máriu.

A tri razy okiadza pred svätou trapézou. Potom diakon okiadza dookola svätú trapézu a spomína zosnutých, ktorých chce.

Ľud spieva:

Dôstojné je velebiť teba, Bohorodička, vždy blažená a nepoškvrnená Matka nášho Boha. Čestnejšia si ako cherubíni a neporovnateľne slávnejšia ako serafíni, bez porušenia si porodila Boha Slovo, opravdivá Bohorodička, velebíme ťa.

Alebo sa namiesto Dôstojné spieva irmos s veršom príslušného sviatku.

Kňaz sa modlí:

Za svätého proroka, predchodcu a Krstiteľa Jána, svätých, slávnych a všechválnych apoštolov, svätého povie meno, ktorého pamiatku slávime, i za všetkých tvojich svätých. Na ich príhovor navštív nás, Bože.

A rozpomeň sa na všetkých, čo zosnuli v nádeji na vzkriesenie a večný život.

Tu spomína mená zosnutých, ktorých chce.

Daruj im pokoj tam, kde žiari svetlo tvojej tváre.

Prosíme ťa, pamätaj i na všetkých pravoverných biskupov, ktorí správne ohlasujú slovo tvojej pravdy, na všetkých kňazov, diakonov v Kristovi a na celé duchovenstvo.

Prinášame ti túto duchovnú službu aj za celý svet, za svätú, všeobecnú a apoštolskú cirkev, za tých, čo zachovávajú čistotu a zotrvávajú v počestnom živote a za tých, čo nás spravujú a ochraňujú. Daj im, Pane, vládnuť v mieri, aby sme aj my pod ich ochranou žili v pokoji a svornosti, zbožne a statočne.

A po zaspievaní verša, kňaz zvolá:

Predovšetkým sa, Pane, rozpomeň na nášho svätého otca, veľkňaza všeobecnej cirkvi povie meno, rímskeho pápeža, na nášho najosvietenejšieho otca arcibiskupa a metropolitu povie

meno i na nášho bohumilého otca biskupa povie meno a zachovaj ich pre svoje sväté cirkvi v pokoji, v plnom zdraví, statočných, nech po mnohé dni života správne ohlasujú slovo tvojej pravdy.

Diakon spomína živých.

Ľud: I na všetkých i na všetko.

Kňaz sa modlí:

Rozpomeň sa, Pane, na toto mesto, v ktorom bývame (alebo na túto obec, v ktorej bývame alebo na tento svätý dom, v ktorom bývame) a na všetky mestá a krajiny i na veriacich, čo v nich žijú. Pamätaj, Pane, na cestujúcich, chorých, trpiacich, zajatých a na ich spásu. Spomeň si, Pane, na darcov a dobrodincov v tvojich svätých cirkvách, na tých, čo sa starajú o núdznych, a na všetkých nás zošli svoje milosti.

Tu menovite spomína živých, ktorých chce.

Zvolanie:

A dožič nám jednými ústami a jedným srdcom oslavovať a ospevovať tvoje vznešené a veľkolepé meno Otca i Syna i Svätého Ducha teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Kňaz sa obráti k dverám, žehná a volá:

Milosť veľkého Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista nech je s vami všetkými.

Ľud: I s tvojím duchom.

Diakon, na pokyn kňaza vyjde pred ikonostas, stane si na zvyčajné miesto a hovorí:

Pri spomienke na všetkých svätých, znova a znova modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za predložené a posvätené vzácne dary modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Nech ich náš milujúci Boh prijme na svoj svätý, nebeský a vznešený žertveník ako ľúbeznú duchovnú vôňu a nech nám zošle svoju milosť a dar Svätého Ducha, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Za vyslobodenie zo všetkého nášho zármutku, hnevu a núdze, modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Kňaz sa modlí:

Milujúci Pane, zverujeme ti celý svoj život i svoju nádej a vzývame, prosíme a úpenlivo ťa žiadame: Urob nás hodnými prijať tvoje nebeské a vznešené tajomstvá tohto svätého duchovného stola s čistým svedomím, na odpustenie hriechov, na oslobodenie z pokleskov, na spoločenstvo vo Svätom Duchu, na získanie dedičstva v nebeskom kráľovstve a na posilnenie dôvery v teba, nie na súd alebo odsúdenie.

Diakon:

Zastaň sa a spas nás, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Celý deň prežitý v dokonalosti, svätosti, pokoji a bez hriechu, prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Anjela pokoja, verného sprievodcu a ochrancu našej duše i tela prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Odpustenie a oslobodenie z našich hriechov a previnení prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Dobro a úžitok pre naše duše a pokoj pre svet prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Aby sme zostávajúce dni nášho života prežili v pokoji a kajúcnosti, prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Pokojné kresťanské dovŕšenie nášho života bez bolesti a zahanbenia, dobrú odpoveď na prísnom Kristovom súde prosme si od Pána.

Ľud: Daruj nám, Pane.

Vyprosiac si jednotu vo viere a spoločenstvo Svätého Ducha, sami seba, druh druha i celý náš život Kristu Bohu oddajme.

Ľud: Tebe, Pane.

Kňaz zvolá:

A dovoľ nám, Vládca, s dôverou a bez strachu z odsúdenia vzývať teba, nebeského Boha Otca a povedať:

Ľud: Otče náš, ktorý si na nebesiach, posväť sa meno tvoje, príď kráľovstvo tvoje, buď vôľa tvoja ako v nebi tak i na zemi. Chlieb náš každodenný daj nám dnes a odpusť nám naše viny, ako i my odpúšťame svojim vinníkom, a neuveď nás do pokušenia, ale zbav nás zlého.

Kňaz:

Lebo tvoje je kráľovstvo a moc i sláva, Otca i Syna i Svätého Ducha, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Kňaz: Pokoj všetkým!

Ľud: I tvojmu duchu.

Diakon: Skloňte si hlavy pred Pánom.

Ľud: Pred tebou, Pane.

Kňaz sa modlí:

Ďakujeme ti, neviditeľný Kráľu. Všetko si stvoril svojou nesmiernou mocou a vo veľkosti svojho milosrdenstva všetko si priviedol z nebytia k bytiu. Pozri z neba, Vládca, na tých, čo pred tebou skláňajú svoje hlavy, veď sa neklaňajú bytosti z tela a krvi, ale tebe, vznešený Bože. Preto Pane, rozdeľuj predložené dary na blaho všetkým, každému, ako potrebuje: cestuj s cestujúcimi, uzdravuj chorých, lekár duše i tela.

Zvolanie:

Milosťou, štedrosťou a láskou tvojho jednorodeného Syna, s ktorým si velebený spolu s tvojím presvätým, dobrým a životodarným Duchom teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Kňaz sa modlí:

Pane Ježišu Kriste, Bože náš, zhliadni na nás zo svojho svätého príbytku, z prestola slávy tvojho kráľovstva. Príď a posväť nás. Ty tróniš na výsostiach s Otcom a tu s nami

neviditeľne prebývaš. Ráč nám svojou štedrou rukou podať svoje prečisté telo a presvätú krv a skrze nás aj všetkým ľuďom.

Počas tejto modlitby diakon stojí pred svätými dverami a opáše sa orárom na znak kríža.

Potom sa kňaz pokloní, podobne aj diakon na tom mieste, kde stojí, pričom obidvaja tri razy ticho hovoria:

Bože, buď milostivý mne hriešnemu.

Keď diakon vidí, že kňaz vystiera ruky a berie svätý chlieb, aby vykonal pozdvihovanie, zvolá:

Vnímajme!

Kňaz pozdvihuje svätý chlieb a volá:

Sväté svätým!

Ľud: Jediný je svätý, iba jeden je Pán, Ježiš Kristus, na slávu Boha Otca. Amen.

A ľud spieva pričasten dňa alebo svätca.

Diakon pristúpi k svätému prestolu, stane si napravo od kňaza a hovorí:

Rozlom, vladyka, svätý chlieb!

Kňaz ho pozorne a s bázňou láme na štyri časti, pričom hovorí:

Láme a rozdeľuje sa Baránok Boží, láme sa a nedelí, ustavične sa požíva, ale nikdy ho neubúda a prijímajúcich posväcuje.

Časti svätého baránka uloží kňaz na diskos tak, aby tvorili znak kríža, pričom prebodnutie je obrátené hore. Časť označenú IC položí na vrch, to jest na východnú stranu, XC dole, to jest na západnú stranu, NI na severnú stranu a KA na južnú stranu, ako sa to tu zobrazuje:

Potom časť IC vezme a vloží do čaše, časť XC rozdelí pre kňazov a diakonov. Zostávajúce časti NI a KA sú pre prijímajúcich. Rozdrobí ich na menšie čiastky, aby ich bolo dosť.

Diakon orárom ukazuje na čašu a hovorí:

Naplň, vladyka, svätú čašu.

Kňaz vezme hore položenú časť, teda IC, robí ňou kríž nad čašou a hovorí:

Plnosť Svätého Ducha.

A tak ju vloží do čaše.

Diakon: Amen.

[Diakon vezme teplotu, a hovorí kňazovi:

Požehnaj, vladyka, teplotu.

Kňaz ju žehná a hovorí:

Nech je požehnaná horlivosť tvojich svätých, teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

A diakon na spôsob kríža vleje z nej trochu do svätej čaše, hovoriac:

Horlivosť viery plná Ducha Svätého. Amen.

Odloží teplotu a stojí obďaleč.]

Kňaz hovorí:

Diakon, pristúp!

Diakon pristúpi, nábožne sa pokloní a prosí o odpustenie hovoriac:

Podaj mi, vladyka, drahocenné a sväté telo Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista.

Kňaz vezme svätý chlieb, podá ho diakonovi, ktorý mu pobozká ruku a vezme svätý chlieb.

Kňaz hovorí:

Božiemu služobníkovi diakonovi povie meno sa podáva drahocenné, sväté a prečisté telo Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista na odpustenie jeho hriechov a večný život.

Takisto kňaz si vezme jednu čiastku svätého chleba a hovorí:

Drahocenné a presväté telo Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista podáva sa mne, kňazovi povie meno, na odpustenie hriechov a večný život. Amen.

Potom diakon odíde dozadu za svätú trapézu, skloní hlavu a podobne ako kňaz sa modlí: Verím Pane.

Kňaz skloniac hlavu modlí sa:

Verím, Pane, a vyznávam, že ty si Kristus, Syn živého Boha, ktorý prišiel na svet zachrániť hriešnikov, a ja som prvý z nich.

Prijmi ma dnes, Boží Synu, za spoločníka na svojej tajomnej večeri, veď ja nezradím tajomstvo tvojim nepriateľom, ani ti nedám bozk ako Judáš, ale ako zločinec sa ti vyznávam:

Pane, spomeň si na mňa, keď prídeš do svojho kráľovstva.

Vládca, spomeň si na mňa, keď prídeš do svojho kráľovstva.

Svätý, spomeň si na mňa, keď prídeš do svojho kráľovstva.

Prijatie tvojich svätých tajomstiev, Pane, nech mi neslúži na súd alebo odsúdenie, ale na uzdravenie duše i tela.

Bože, buď milostivý mne hriešnemu.

Bože, očisť moje hriechy a zmiluj sa nado mnou.

Mnoho ráz som zhrešil, Pane, odpusť mi.

A tak s bázňou a veľkou vierou prijímajú z dlane.

Potom sa kňaz skloní vezme do oboch rúk svätú čašu s prikrývkou a prijíma z nej, hovoriac:

Ja, Boží služobník kňaz povie meno, prijímam drahocennú a svätú krv Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista na odpustenie hriechov a večný život. Amen.

Utrie si pery a okraj svätej čaše do lentiona, ktorý drží v rukách a hovorí:

Hľa, čo sa dotklo mojich pier, sníma moje neprávosti a očisťuje ma od hriechov.

Potom prizve diakona:

Diakon, pristúp!

Diakon pristúpi, pričom sa pokloní a povie:

Hľa, prichádzam k nesmrteľnému Kráľovi a nášmu Bohu.

Podaj mi, vladyka, drahocennú a svätú krv Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista.

A kňaz hovorí:

Drahocennú a presvätú krv Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista prijíma Boží služobník diakon povie meno na odpustenie hriechov a večný život.

Kňaz povie diakonovi, ktorý prijímal:

Hľa, čo sa dotklo tvojich pier, sníma tvoje neprávosti a očisťuje ťa od hriechov.

Treba poznamenať, že pre veriacich, ktorí chcú mať účasť na svätých tajomstvách, kňaz rozdrobí dve zostávajúce časti svätého baránka NI a KA na menšie čiastky a diakon ich spolu s ostatnými premenenými čiastkami svätého baránka [hubkou] vloží do čaše.

Zakryje svätú čašu prikrývkou, podobne aj na svätý diskos položí hviezdicu a prikrývky.

[Vtedy sa otvoria cárske dvere.]

Potom sa úctivo ukloní, vezme čašu od kňaza, vojde do cárskych dverí, pozdvihne ju, ukáže ľudu a hovorí:

S Božou bázňou a s vierou pristúpte!

Ľud: Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom. Boh je Pán a zjavil sa nám.

Predstúpia tí, ktorí chcú ísť na prijímanie Po modlitbe Verím Pane pristupujú veriaci po jednom, klaňajú sa s pokorou a bázňou, pričom ruky majú zložené na prsiach; takto prijímajú božské tajomstvá všetci prijímajúci.

Kňaz pri podávaní hovorí:

Drahocenné, presväté a prečisté telo a krv Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista podáva sa Božiemu služobníkovi (Božej služobničke) povie meno na odpustenie hriechov a večný život. Amen.

A tak sa podáva všetkým.

Po prijímaní vojde kňaz do svätyne a položí sviatosť na svätý stôl.

Potom požehná ľud svätou čašou v znamení kríža, pričom volá:

Spas, Bože, svoj ľud a požehnaj svoje dedičstvo.

Kňaz sa obráti k svätej trapéze, tri razy okiadza, hovoriac potichu:

Bože, vznes sa nad nebesia a tvoja sláva nech je nad celou zemou.

Ľud spieva:

Videli sme pravé svetlo, prijali sme nebeského Ducha, našli sme pravú vieru, klaniame sa nedeliteľnej Trojici, lebo ona nás spasila.

Potom kňaz vezme svätý diskos, odovzdá ho diakonovi, ktorý ho nábožne prijme a držiac ho vyzdvihnutý pohliadne k dverám, nič pritom nehovorí a odíde k žertveníku, kde ho uloží. Kňaz sa pokloní, zdvihne svätú čašu, obráti sa k dverám, pohliadne na ľud a hovorí potichu:

Požehnaný Boh náš.

A nahlas:

Teraz i vždycky i na veky vekov.

Odíde k žertveníku a položí tam sväté dary.

Ľud: Amen.

Nech sa naplnia ústa naše tvojou chválou, Pane, aby sme ospevovali tvoju slávu, lebo si nás uznal za hodných prijať tvoje sväté, božské, nesmrteľné a životodarné tajomstvá. Zachovaj nás Bože vo svojej svätosti, aby sme sa po všetky dni učili tvojej pravde. Aleluja, aleluja, aleluja.

Diakon si rozviaže orár, vyjde severnými dverami, postaví sa na zvyčajné miesto a hovorí:

Keď sme prijali Božie, sväté, prečisté, nesmrteľné, nebeské, životodarné a úžasné Kristove tajomstvá, dôstojne a vďačne vzývajme Pána.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Zastaň sa a spas nás, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Vyprosiac si celý deň prežitý v dokonalosti, svätosti, pokoji a bez hriechu, sami seba, druh druha i celý náš život Kristu Bohu oddajme.

Ľud: Tebe, Pane.

Modlitba vďaky:

Ďakujeme ti, láskyplný Vládca, dobrodinec našich duší, že si nás aj dnes uznal za hodných prijať tvoje nebeské a nesmrteľné tajomstvá. Urovnaj našu cestu, všetkých nás posilňuj vo svojej bázni, zachovaj náš život, upevňuj naše kroky na prosby a modlitby slávnej Bohorodičky Márie, vždy Panny i všetkých tvojich svätých.

Kňaz poskladá iliton a kolmo držiac evanjeliár, robí nad ním znak kríža.

Zvolanie:

Veď ty si naše posvätenie a my ti vzdávame slávu, Otcu i Synu i Svätému Duchu, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Kňaz: V pokoji sa rozíďme.

Ľud: V mene Pánovom.

Diakon: Modlime sa k Pánovi.

Ľud: Pane, zmiluj sa.

Hlasitá modlitba za ambónom:

Pane, ty žehnáš tým, čo ti dobrorečia, a posvätíš tých, čo dúfajú v teba. Spas svoj ľud a žehnaj svoje dedičstvo, ochraňuj plnosť tvojej cirkvi, posväcuj tých, čo milujú krásu tvojho domu. Osláv ich svojou božskou mocou a neopúšťaj nás, v teba dúfajúcich. Daruj pokoj svetu, svojim cirkvám, kňazom, našim svetským predstaveným i všetkému svojmu ľudu. Veď každý dobrý údel a každý dokonalý dar je zhora, zostupuje od teba Otca svetiel. Tebe vzdávame slávu, vďaku a poklonu, Otcu i Synu i Svätému Duchu, teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen. Nech je požehnané Pánovo meno odteraz až na veky. Tri razy a Tridsiatytretí žalm: Pána chcem velebiť.

Počas modlitieb diakon stojí pred ikonou Krista Vládcu so sklonenou hlavou držiac svoj orár až do skončenia modlitby. Po nej kňaz vojde cárskymi dverami, odíde k žertveníku, pričom hovorí nasledujúcu modlitbu.

Modlitba pri požívaní svätých darov:

Ty sám si naplnenie zákona a prorokov, Kriste Bože náš. Ty si naplnil celý Otcov plán spásy. Naplň radosťou a plesaním naše srdcia v každom čase, teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Diakon vojde severnou stranou, s bázňou a pevnou vierou požije sväté dary.

Kňaz vyjde rozdávať ľudu antidor. Po dokončení žalmu a rozdaní antidora hovorí:

Požehnanie Pánovo nech je na vás s jeho milosťou a láskou teraz i vždycky i na veky vekov.

Ľud: Amen.

Kňaz: Sláva tebe, Kriste Bože, naša nádej, sláva tebe.

Ľud: Sláva. I teraz. Pane, zmiluj sa. Tri razy. Požehnaj.

Kňaz:

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky (a nasledujúce), nášho otca svätého Jána Zlatoústeho, konštantínopolského arcibiskupa i svätého povie meno, ktorého je chrám a ktorého je deň a všetkých svätých, nech sa nad nami zmiluje a spasí nás, lebo je dobrý a miluje nás.

Ľud: Amen.

Pri slávnostných, mimoriadnych liturgiách, kňaz spieva mnoholitstvije, pričom sa obráti k ľuďom:

Udeľ, Pane, svätému otcovi veľkňazovi všeobecnej cirkvi povie meno, rímskemu pápežovi, mnoho rokov.

Ľud: Mnoho rokov.

Kňaz: Udeľ Pane, (spomína biskupa a ostatných, ktorých chce) mnoho rokov.

Ľud: Mnoho rokov.

Kňaz:

Všetkým rádom duchovenstva, rehoľníkom, všetkým našim otcom a bratom i všetkým pravoverným kresťanom udeľ, Pane, mnoho rokov.

Ľud: Mnoho rokov.

Kňaz vstúpi do svätyne, zoblieka si kňazské rúcha, hovoriac: Teraz prepustíš. Trojsvätý.

Po Otče náš: Záverečný tropár, hl.8.

Milosť, ktorá vychádzala z tvojich úst, ako jasná žiara ohňa osvecuje celý svet, odhalila svetu poklad v nezištnosti ukrytý a nám zasa ukazuje vznešenosť pokory. Svojím slovom nás, otče Ján Zlatoústy, poučuj a pros Krista, Božie Slovo, aby našim dušiam spásu daroval.

Sláva, kondák, hl.6.

Božiu milosť prijal si z nebies, z tvojich úst sa všetci učíme klaňať jedinému Bohu v Trojici. Teba, prepodobný a blažený Ján Zlatoústy, právom chválime, veď ty si náš učiteľ, lebo nám to, čo je božské, zjavuješ.

I teraz, bohorodičník.

Nezahanbiteľná Zástankyňa kresťanov, nenahraditeľná Prostredníčka u Tvorcu. Nepohrdni hlasnými modlitbami hriešnikov, ale príď nám, Dobrotivá, na pomoc, veď ťa stále vzývame, predstihni prosebníkov v naliehavých žiadostiach, zastávaj sa, Bohorodička, svojich verných ctiteľov.

Prípadne aj tropár dňa.

Pane, zmiluj sa. Dvanásť ráz. Čestnejšia si. Sláva i teraz. A vykoná prepustenie.

Diakon požíva sväté dary s bázňou a veľkou pozornosťou, aby ani najmenšia čiastočka nespadla alebo nezostala, naleje do svätej čaše trochu vína a vody a po ich požití utrie [hubkou] čašu, potom poskladá spolu

posvätné nádoby a odloží na zvyčajné miesto hovoriac: Teraz prepustíš a nasledujúce tak ako kňaz a zoblečie si rúcho.

Potom si na zvyčajnom mieste obidvaja umyjú ruky, poklonia sa a dobrorečiac Bohu za všetko, odchádzajú.

Zakončenie svätej božskej liturgie
nášho otca svätého Jána Zlatoústeho.

****

Keď prijmeš dobrodenia z darov životodarných tajomstiev, spievaj, dobroreč a chváľ Boha z celej sily a vrúcne z duše povedz Bohu toto:

Sláva tebe, Bože. Sláva tebe, Bože. Sláva tebe, Bože.

Taktiež túto modlitbu dobrorečenia:

Dobrorečím ti, Pane, Bože môj, že si neodvrhol mňa hriešneho, ale dovolil si mi účasť na tvojich sviatostiach.

Dobrorečím ti, lebo si mne nedôstojnému dovolil prijať tvoje prečisté a nebeské dary. Veď ty, Vládca, milujúci človeka, si pre nás zomrel a vstal z mŕtvych a daroval si nám tieto vznešené a životodarné sviatosti na konanie dobrých skutkov a posvätenie našich tiel i duší. Daj, aby aj mne boli na uzdravenie duše i tela, na odvrátenie všetkej zloby, na osvietenie zraku môjho srdca, na upokojenie mojich duševných síl, na pevnosť viery, na nepokryteckú lásku, na naplnenie múdrosti, aby som zachovával tvoje sväté prikázania, na rozmnoženie tvojej božskej milosti a na dosiahnutie tvojho kráľovstva. Ony nech ma zachovajú v tvojej svätosti, aby som ustavične pamätal na tvoju dobrotu a nech viac už nežijem pre seba, ale pre teba, nášho Vládcu a Dobrodinca.

A takto, keď raz budem odchádzať z tohto života v nádeji na večný život, vojdem do ustavičného pokoja, kde neprestajne znie hlas plesajúcich a kde nekonečné šťastie napĺňa tých, čo hľadia na nevýslovnú krásu tvojej tváre.

Lebo ty si opravdivá túžba a nevýslovná radosť tých, čo ťa milujú, Kriste, Bože náš, a teba ospevuje všetko stvorenie po všetky veky. Amen.

Modlitba svätého Bazila Veľkého:

Vládca, Kriste Bože, kráľ vekov a Stvoriteľ všetkého. Ďakujem ti za všetko, čo si mi preukázal, za dobrodenia a za tvoje prečisté a životodarné sviatosti.

Preto ťa prosím, dobrotivý a láskyplný, zachovaj ma v tvojej ochrane a skry ma v tôni tvojich krídel. Daruj mi, aby som s čistým svedomím až do posledného dychu dôstojne prijímal tvoje sviatosti na odpustenie hriechov a pre večný život. Lebo ty si chlieb života, prameň svätosti a darca šťastia a tebe vzdávame slávu s Otcom i Svätým Duchom teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Modlitba svätého Jána Zlatoústeho:

Kriste Bože, tajomným spôsobom si mi dal účasť na tvojom prečistom tele a drahocennej krvi. Ospevujem ťa a dobrorečím, klaniam sa ti a oslavujem ťa, zvelebujem tvoju spásu, Pane, teraz i vždycky i na veky vekov. Amen.

Modlitba svätého Jána Damaského:

Bože, Bože môj, plápolajúci a neviditeľný oheň, ktorý napája aj plam svojich anjelov. Ty si mi z nevýslovnej lásky dal za pokrm svoje prečisté telo a tým si mi dal účasť na tvojom božstve skrze prijatie tvojho tela a drahocennej krvi. Prenikni celé moje telo a dušu, všetky moje kosti a spáľ moje hriechy, osvieť moju dušu, rozjasni moju myseľ, posväť moje telo a urob si vo mne príbytok spolu s tvojím požehnaným Otcom i presvätým Duchom, aby som aj ja bol v tebe naveky na prosby tvojej prečistej Matky a všetkých tvojich svätých. Amen.

Iná modlitba:

Pane Ježišu Kriste, Bože náš, nech mi je tvoje sväté telo na život večný a tvoja drahocenná krv na odpustenie hriechov. Toto dobrorečenie nech mi je na radosť, zdravie a veselosť. A pri tvojom hroznom druhom príchode daj mne hriešnemu stáť po pravici tvojej slávy na prosby tvojej prečistej Matky a všetkých svätých.

Modlitba k presvätej Bohorodičke:

Presvätá Vládkyňa, Bohorodička, svetlo mojej zahmlenej duše. Moja nádej, ochrana, útočište, potecha a radosť. Dobrorečím ti, lebo si mňa nehodného urobila účastným na prečistom tele a drahocennej krvi tvojho Syna. Ty, ktorá si porodila pravé svetlo, osvieť teraz duchovný zrak môjho srdca. Ty, ktorá si porodila prameň nesmrteľnosti, oživ mňa usmrteného hriechom. Milostivá a láskavá Matka milosrdného Boha, zmiluj sa nado mnou a daj mi zľutovanie, skrúšenosť v srdci, pokorné zmýšľanie a povznes ma z mojich hriešnych myšlienok. Dovoľ, aby som až do posledného dychu prijímal bez odsúdenia posvätenie z prečistých sviatostí na uzdravenie duše aj tela. A daruj mi slzy kajúcnosti a slzy vyznania, aby som ťa ospevoval a chválil po všetky dni svojho života, lebo požehnaná a preslávna si na veky. Amen.

Koniec modlitieb po svätom prijímaní

****

PREPUSTENIA

Sviatočné prepustenia v liturgii podľa poriadku

Na Povýšenie úctyhodného kríža

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, mocou úctyhodného a životodarného kríža, ktorého deň Povýšenia nad celým svetom dnes radostne slávime, nášho otca svätého Jána Zlatoústeho, konštantínopolského arcibiskupa, a všetkých svätých, nech sa nad nami zmiluje a spasí nás, lebo je dobrý a miluje nás.

Na Kristovo narodenie

Kristus, náš pravý Boh, ktorý sa na našu spásu narodil v jaskyni v júdskom Betleheme a bol uložený do jasieľ, na prosby svojej prečistej Matky, nášho otca svätého Jána Zlatoústeho, konštantínopolského arcibiskupa, a všetkých svätých, nech sa nad nami zmiluje a spasí nás, lebo je dobrý a miluje nás.

Na Obrezanie

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na našu spásu podľa zákona na ôsmy deň prijal obriezku, na prosby svojej prečistej Matky:

Na Bohozjavenie

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na našu spásu v Jordáne dovolil Jánovi, aby ho pokrstil, na prosby svojej prečistej Matky:

Na Stretnutie

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na našu spásu dobrovoľne spočíval v náručí spravodlivého Simeona, na prosby svojej prečistej Matky:

Na Premenenie

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na vrchu Tábor v sláve sa premenil pred svojimi svätými učeníkmi a apoštolmi, na prosby svojej prečistej Matky:

Na sobotu spravodlivého Lazára

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na našu spásu prišiel do Betánie vzkriesiť spravodlivého Lazára, na prosby svojej prečistej Matky:

Na Kvetnú nedeľu

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na našu spásu dobrovoľne prišiel do Jeruzalema sediac na osliatku, a prijal od hebrejských detí oslavu, na prosby svojej prečistej Matky:

Na nedeľu Paschy a počas svetlého týždňa

Kristus, ktorý vstal z mŕtvych, smrťou smrť premohol a tým, čo sú v hroboch život daroval, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky:

Na nedeľu svätého apoštola Tomáša

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na našu spásu prišiel medzi učeníkov cez zatvorené dvere, aby Tomáš uveril, na prosby svojej prečistej Matky:

Na Nanebovstúpenie

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na našu spásu vystúpil v sláve do neba a sedí po pravici Boha a Otca, na prosby svojej prečistej Matky:

Na nedeľu Päťdesiatnice

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na našu spásu v ohnivých jazykoch zoslal svojho presvätého Ducha na svojich svätých učeníkov a apoštolov, na prosby svojej prečistej Matky:

Na slávnostné klaňanie sa prečistým tajomstvám tela a krvi Pána nášho Ježiša Krista

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na našu spásu a pre svoju nesmiernu dobrotu dal nám jesť svoje telo a piť svoju skutočnú krv, na prosby svojej prečistej Matky:

Na sviatok preľúbezného Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista, milujúceho ľudí

Kristus, náš pravý Boh, ktorý na našu spásu dovolil na kríži kopijou prebodnúť svoj bok, aby nám do krajnosti prejavil svoju lásku, na prosby svojej prečistej Matky:

Na sviatky Bohorodičky (jej Narodenia alebo Zosnutia a ostatných) hovorí sa toto:

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, ktorej slávnostný sviatok Narodenia alebo Ochrany alebo Uvedenia do chrámu alebo Nepoškvrneného počatia alebo Zvestovania alebo Zosnutia dnes radostne slávime, nášho otca svätého Jána Zlatoústeho, konštantínopolského arcibiskupa, a všetkých svätých nech sa nad nami zmiluje a spasí nás, lebo je dobrý a miluje nás.

V poprazdenstve a na zakončenie sa nehovorí: slávnostný a dnes radostne.

Tieto skrátené prepustenia na sviatky Pána sa berú len na príslušný deň sviatku alebo v deň ich zakončenia. V poprazdenstve až do zakončenia sa berú úplné prepustenia podľa poriadku. Iba v stredu a piatok sa nehovorí: mocou úctyhodného a životodarného kríža. Ak pripadne poprazdenstvo a zakončenie na nedeľu, vtedy sa berie iba nedeľné prepustenie: Kristus, ktorý vstal zmŕtvych.

V chrámoch zasvätených Spasiteľovi Kristovi, Narodeniu, Bohozjaveniu, Nanebovstúpeniu a podobne sa vo všedné dni neberie sviatočné prepustenie. Sviatočné prepustenie sa berie iba odo dňa sviatku po deň zakončenia. Po celý rok sa hovorí iba: Kristus, náš pravý Boh a ostatné podľa dňa.

Na deň odchodu do večnosti svätého apoštola a evanjelistu Jána

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, svätého a slávneho a všechválneho apoštola a evanjelistu Jána Bohoslovca, panica a milovaného Kristovho učeníka, spočívajúceho na Pánovej hrudi, ktorého dnes pamiatku ctihodného odchodu do večnosti slávnostne svätíme, nášho otca svätého Jána Zlatoústeho, konštantínopolského arcibiskupa, a všetkých svätých, nech sa nad nami zmiluje a spasí nás, lebo je dobrý a miluje nás.

Na zbor svätého archanjela Michala a ostatných beztelesných mocností

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, pod ochranou čestných nebeských beztelesných mocností, ktorých zbor dnes slávnostne svätíme:

Na narodenie svätého Jána Krstiteľa

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, ctihodného a slávneho proroka, predchodcu a Pánovho Krstiteľa Jána, ktorého narodenie dnes radostne svätíme:

Na sviatok svätých najvyšších apoštolov Petra a Pavla

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, svätých slávnych a všechválnych najvyšších apoštolov Petra a Pavla, ktorých slávnostný sviatok dnes radostne slávime:

Na deň svätého proroka Eliáša

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, svätého slávneho proroka Eliáša Tesbana, ktorého pamiatku vystúpenia na nebesia na ohnivom voze dnes radostne slávime:

Na deň ostatných svätých, ktorí majú celonočné bdenie alebo polyelej bez celonočného bdenia, sa hovorí: ktorého (ktorých) pamiatku dnes slávnostne slávime.

Denné prepustenia

Na nedeľu

Kristus, ktorý vstal zmŕtvych, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, svätých slávnych a všechválnych apoštolov, nášho otca svätého Jána Zlatoústeho, konštantínopolského arcibiskupa i svätého, ktorého je chrám a svätého, ktorého je deň a všetkých svätých, nech sa nad nami zmiluje a spasí nás, lebo je dobrý a miluje nás.

Na pondelok

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, pod ochranou čestných nebeských beztelesných mocností, svätých slávnych a všechválnych apoštolov: a nasledujúce

Na utorok

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, ctihodného a slávneho proroka, predchodcu a Krstiteľa Jána, svätých, slávnych a všechválnych apoštolov: a nasledujúce

Na stredu a piatok

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, mocou úctyhodného a životodarného kríža, svätých slávnych a všechválnych apoštolov: a nasledujúce

Na štvrtok

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, svätých, slávnych a všechválnych apoštolov, nášho otca svätého arcibiskupa Mikuláša, lýcijskomyrského divotvorcu: a nasledujúce

Na sobotu

Kristus, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, mocou úctyhodného a životodarného kríža, pod ochranu čestných, nebeských, beztelesných mocností, ctihodného a slávneho proroka, predchodcu a Krstiteľa Jána, svätých, slávnych a všechválnych apoštolov, nášho otca svätého arcibiskupa Mikuláša, lýcijskomyrského divotvorcu, svätých slávnych mučeníkov víťazných v dobrom boji, našich prepodobných a bohonosných otcov, ako aj nášho otca svätého Jána Zlatoústeho, konštantínopolského arcibiskupa, svätých a spravodlivých Pánových predkov Joachima a Anny i svätého, ktorého je chrám a svätého, ktorého je deň a všetkých svätých, nech sa nad nami zmiluje a spasí nás, lebo je dobrý a miluje nás.

Keď sa slúži za zosnutých, kňaz hovorí toto prepustenie:

Kristus, ktorý vládne nad živými i mŕtvymi, náš pravý Boh, na prosby svojej prečistej Matky, svätých, slávnych a všechválnych apoštolov, našich prepodobných a bohonosných otcov i všetkých svätých, nech dušu (alebo duše) svojho služobníka (alebo svojej služobničky alebo svojích služobníkov) povie meno, ktorý od nás odišiel (alebo ktorá od nás odišla alebo ktorí od nás odišli), umiestni v príbytkoch spravodlivých, v Abrahámovom lone mu (alebo jej alebo im) udelí pokoj a pripočíta ho (alebo ju alebo ich) k spravodlivým, nech sa aj nad nami zmiluje, lebo je dobrý a miluje nás.

A ešte kňaz hovorí:

V blaženom zosnutí večný pokoj daruj, Pane, tvojmu vždy spomínanému služobníkovi (alebo tvojej vždy spomínanej služobníčke, alebo tvojim vždy spomínaným služobníkom) povie meno a zachovaj mu (alebo jej alebo im) večnú pamiatku.

Ľud: Večná pamiatka.

****

Treba vedieť, že všetko, čo sa v liturgikone nachádza medzi takýmito [ ] zátvorkami, má sa alebo nemá brať podľa rozhodnutia biskupa príslušného územia.

Toto je pracovná verzia oficiálneho slovenského prekladu, schváleného Kongregáciou pre východné cirkvi na liturgické používanie. Tento text sa ešte v niektorých detailoch môže líšiť od definitívne schválenej verzie. Tento text nie je dovolené používať pri liturgickom slávení.

URL: https://www.grkat.net/texty/lit-jzl.pdf
https://www.grkat.net/texty/lit-jzl.rtf

Posledná revízia textu: 22. 01. 2026